

22-9-1966

VASTE COMMISSIE VOOR  
TAALFOEZICHT

BRUSSEL 4  
Wetstraat 70  
Tel. 12.91.23



N° .....

7536  
*Telegrammes - formuliers*  
*Brussels - Capitale*  
*equite langues*

D9

Uw brief van

Uw refettes

~~Uw refettes~~

Bijlagen

BETREFT

CT/I536/II/P/4.

Mijnheer de Minister,

Bij de Vaste Commissie voor Taaltoezicht werd onlangs een verzoek ingediend waarbij volgende feiten worden aangeklaagd :

- 1° dat in het postkantoor van het centraal station N.M.B.S. te Brussel tweetalige formulieren voor het optekenen van een telegramtekst ter beschikking van het publiek liggen;
- 2° dat deze formulieren het Frans als eerste taal hebben en daarnaast of meestal daaronder het Nederlands in kleinere lichtere kursiefletters.

Na onderzoek van deze klacht is de Vaste Commissie voor Taaltoezicht tot het besluit gekomen dat punt 1 van de klacht ongegrond is. De formulieren die de centralen diensten (R.T.T) door bemiddeling van de plaatselijke diensten (centraal station N.M.B.S. Brussel) ter beschikking van het publiek stellen moeten conform artikel 29, 1ste lid, dat verwijst naar artikel 17, 1ste lid van de wet van 2 augustus 1963, in het Nederlands en het Frans gesteld zijn.

.../


Wat punt 2 van de klacht betreft, verwijst de Vaste Commissie voor Taaltoezicht naar de interpretatie welke dient gegeven aan de bewoordingen "in het Nederlands en in het Frans" luidens naar advies 1235 van 24.6.65 betekent dit dat al de teksten gelijktijdig en integraal in beide talen op hetzelfde document moeten voorkomen.

Aangezien voor Brussel-Hoofstad de twee talen op een strikte voet van gelijkheid worden geplaatst brengt deze interpretatie, in de kwestieuze aangelegenheid, met zich mee dat eenzelfde lettertype en eenzelfde vormgeving moeten worden gebruikt.

Vermits het formulier voor de afgifte van een telegramtekst op de keerzijde geen enkele vermelding draagt, zou aan de methode "recto-verso" de voorkeur kunnen gegeven worden.

Gelieve te aanvaarden, Mijnheer de Minister, de verzekering van mijn oprechte hoogachting.

DE VOORZITTER,

  
Voor eensluidend afschrift :  
De Voorzitter,